



14-tägiges **Informationsblatt** für Latzfons | Verdings | Garn

## Veranstaltungskalender

- So.: 22.05. Firmung
- Mi.: 25.05. Seniorenfahrt ins Pustertal
- Do.: 26.05. Konzert des Frauenchors Verdings
- Sa.: 28.05. Frühschoppen der Handwerker in Klausen
- So.: 29.05.: Pilgerwallfahrt des KVV Verdings/Pardell  
St. Anna Kirchtag
- Mo.: 30.05. Vortrag zur Pensionsvorsorge in Klausen

**22. Mai 2011 21. Jahrgang Nr.11**

## Gemeinderatsitzung vom 18.05.2011

Am Mittwoch, den 18. Mai 2011 fand in Walthersaal in Klausen eine Gemeinderatsitzung statt.

- Die Gemeinderatssitzung begann mit einer Fragerunde an Landesrat Thomas Widmann zur Übernahme der Liegenschaft im Bahnhofsareal in Klausen und im Allgemeinen zur Thematik der Mobilität. Bis auf 3 Bahnhöfe in Südtirol wurden alle Bahnhöfe von den Gemeinden übernommen mit dem Ziel die Bahnhöfe ordentlich zu führen und zu bewirtschaften. Sanierungsarbeiten beim Bahnhofsgebäude könnten gemeinsam mit dem Land durchgeführt werden. Im Allgemeinen wurden die guten Busverbindungen Brixen/Latzfons/Verdings/Klausen hervorgehoben. Beantragt wurde jedoch eine bessere Busanbindung nach Gufidaun und die eventuelle Einführung einer Busverbindung über das Thinnetal. Der Landesrat sicherte zu allen Themen seine Unterstützung zu.
- Der Gemeinderat hat die Abschlussrechnung für das Finanzjahr 2010 einstimmig genehmigt, wobei effektiver Verwaltungsüberschuss zum 31.12.2010 im Betrag von Euro 337.715 ermittelt werden konnte. Dieser Betrag wurde wie nachfolgend angegeben mittels Bilanzänderung in den Investitionshaushalt 2011 eingebaut. Der Verwaltungsüberschuss von € 337.715 wurde wie in nachfolgender Tabelle angeführt (die wichtigsten Positionen) in den Haushalt eingeplant. Der Beschluss des Gemeinderates wurde mit einer Stimmenthaltung genehmigt.
- Mit Bilanzänderung wurden Mehreinnahmen für die Zusatzgebühren für Wasserableitung von € 14.937, MwSt.-Einnahmen von 40.000 eingebaut. Weiters wurde ein Beitrag der Region von 5.000 für ein Konzert von Marlene Lichtenberg & Ensemble und ein Beitrag der Stiftung Sparkasse über € 12.000 für Restaurierungsarbeiten der Wand- und Deckenflächen im barocken Festsaal (Knappensaal) im Ansitz Seebegg zweckgebunden. Mit den restlichen Einnahmen wurden verschiedene laufende Ausgabenkapitel sowie Darlehensrückzahlungsraten Photovoltaikanlagen erhöht bzw. neu angelegt. Auch wurde die Rückerstattung eines an den ASV Latzfons ausbezahlten Landesbeitrages von 50.000 für die Errichtung der Sport- und Freizeitzone entsprechend in den Haushalt eingebaut. Für den Ankauf des Grundes der Erweiterungszone C3 Obrist wurden € 99.656,55 in den Haushalt eingebaut. Die Bilanzänderung wurde einstimmig genehmigt.
- Die Gemeinde Klausen hat die Liegenschaften im Bahnhofsareal in Klausen übernommen. Dazu wurde eine entsprechende Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen abgeschlossen. Die Gemeinde übernimmt damit die Instandhaltung der Anlagen und der Gebäude und darf diese auch entsprechend bewirtschaften (Mieten usw.) Die Konvention wurde mit einer Enthaltung genehmigt.
- Der Zimmerermeister Thomas Mantinger möchte beim alten Spisserhof einen Zimmereibetrieb mit Dienstwohnung errichten. Dazu wurde vom Gemeinderat die Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Gewerbegebiet einstimmig genehmigt.

- In der Nähe des Betriebes Vendruscolo auf der Villnösserstraße werden 864 m<sup>2</sup> einer alten Wegparzelle entklassifiziert. Da die Gemeinde keine Verwendung mehr für diesen Weg hat soll er an die Firma Vendruscolo verkauft werden. Die entsprechende Entklassifizierung der Straßenparzelle wurde vom Gemeinderat einstimmig genehmigt
- In der Wohnbauerweiterungszone C3 Obrist in Latzfons wurde auf Wunsch der eingewiesenen Bauherrn dem Gemeinderat eine wesentliche Änderung des Durchführungsplanes vorgelegt. Die wesentlichen Neuerungen betreffen die Verbreiterung der Häuser, zwischen den Häusergruppen gibt es mehr Platz, auf die Sammelgarage wurde zugunsten von Einzelgaragen verzichtet. Der Gemeinderat hat die Änderung mit 4 Stimmenthaltungen genehmigt.
- Der Gemeinderat genehmigt mit einer Stimmenthaltung den Beschluss die Verordnung über die Durchführung von öffentlichen Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie. Die Bestimmungen der gegenständlichen Verordnung zielen darauf ab, Zuschlagsverfahren in kurzer Zeit und mit vereinfachten Arten der Durchführung im Einklang mit den Prinzipien der Effektivität, Effizienz, Transparenz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltungsaktivität zu garantieren.
- Der Tagesordnungspunkt betreffend die Ernennung des Beirates für Chancengleich wurde vertagt.
- Weiters wurde vom Gemeindeausschuss auf 2 Anfragen der Bürgerliste geantwortet und zwar in Bezug auf das Bahnhofsareal und die Entwicklung des Tinnetales in Bezug auf den Abwasserhauptsammler und das geplante E-Werk.
- Ein Beschlussantrag betreffend die „Umwelterziehung in den Schulen“ wurde in abgeänderter Form vom Gemeinderat mehrheitlich angenommen.

Wer nähere Informationen über die Beschlussfassungen wünscht, kann jederzeit in die im Gemeindeamt aufliegenden Beschlüsse Einsicht nehmen. Außerdem können alle Beschlüsse vollinhaltlich auch auf der Internetseite der Gemeinde unter [www.klausen.eu](http://www.klausen.eu) (Amtstafel) gelesen werden.

Der Verwaltungsüberschuss wurde wie folgt aufgeteilt:

Dachabsicherung Rathaus (Schneerutschung)	5.000	Erweiterung Grundschule Klausen	9.000
Kollaudierung Brücken	5.000	Vereinsküche Kapuzinergarten	10.000
Laserpistole	7.000	Sicherheit Museum Klausen	10.000
Außerordentl. Instandhaltung Trinkwasserleitungen	2.500	Haus Grauer Bär – Investitionen Klausen	2.000
Außerordentl. Instandhaltung Kanalisierung	2.500	Barrierefreie Verbindungen Klausen	5.000
Herausgabe Zeitung Clausa	7.000	<b>Rodelbahn Heizung Latzfons</b>	<b>5.301</b>
EDV+Telefon-Anlage Gemeinde	2.500	<b>Recyclinghof (270.000-108000 Land) Latzfons</b>	<b>26.500</b>
Vermessungen und Teilungsplan	3.200	<b>Asfalterung Straße zu Höfe</b>	<b>7.500</b>

		<b>(BVK) Latzfons</b>	
Erstellung Abwasserkataster	5.000	<b>Verbesserung Dorfbereich Latzfons</b>	<b>2.500</b>
Wasseranschluss Rückzahlung an TW-Interesen.	2.500	<b>Gehsteig Dorf Moarbild mit Einfahrt Runggen Latzfons</b>	<b>10.000</b>
Energieberatung Bergmeister	7.000	<b>Erneuerung der Dorfbeleuchtung Latzfons</b>	<b>5.000</b>
Ankauf Bücher Bibliothek	10.000	<b>Einricht. Grundschule Latzfons</b>	<b>2.000</b>
Pflegeheim Einrichtung und Ergänzungen	5.000	Einrichtung FFW-Halle Gufidaun+Recyclinghof Gufidaun	3.000
Allgemeine Straßeninstandhaltung	35.514	Trink- u.Löschwasserleitung Brunnhof + Waldgebiet Putzen	2.450
<b>Sanierung Gästehaus Säben</b>	<b>10.000</b>	Straße Gufidaun Berg	12.050
<b>Verbesserung Wanderweg Latzfons Kreuz</b>	<b>8.000</b>	Sanierung Außermühler Brücke Gufidaun	10.000
Sanierung Jugendtreff KAOS Klausen	5.000	Patengemeinde Schwarzenbruck Gufidaun	1.200
Ausbesserungsarbeiten und Einrichtungen Schwimmbad	7.000	<b>Verlegung Minirecyclinghof Verdings</b>	<b>20.000</b>
Asphaltierung Straße Erzweg Klausen	22.000	<b>Asfaltung Strassen Verdings/Pardell</b>	<b>2.500</b>
Stadtmöblierung Klausen	5.000	<b>Instandhaltung Grundschulgebäude/Vereinshaus Verdings</b>	<b>5.000</b>
Kindergarten Klausen – Einricht.	30.000		<b>337.715</b>

## Recyclinghof Latzfons

Nun steht auch im Recyclinghof in Latzfons ein eigener Container für die Sammlung von verschiedenen Kunststoffen. Bei der Abgabe von Nylonverpackungen und Silonylon wird eine Pauschale von 5,00 € berechnet. Diese muss nicht im Recyclinghof bezahlt werden, sondern wird in einer Liste vermerkt und fließt in die nächste Müllrechnung ein. Es kann bis zu 1 m<sup>3</sup> pro Monat an Nylon abgegeben werden. Es handelt sich um eine Wertstoffsammlung. Um die Stoffe für eine Wiederverwertung nutzen zu können, ist es allerdings notwendig, die Gegenstände vorweg zu reinigen und möglichst sauber abzugeben. Je sauberer das Material abgegeben wird, desto weniger Material fließt in die Sperrmüllsammlung und desto billiger wird die Entsorgung ausfallen.

Hier eine kurze Aufstellung was alles in die Kunststoffsammlung kommt und was nicht

**JA**

Obstkisten aus Plastik  
Behälter, Kübel  
Kanister über 5 Liter Fassungsvermögen  
Blumenwasen  
Joghurtbecher  
Kunststoffpaletten  
Spielzeug aus Plastik  
Kunststoffbodenreste  
Kunststoffstoßstangen  
Plastikrohre  
Gartenschläuche  
Stühle und Liegen  
Mauerabdichtungen  
Große Nylonverpackungen (5,00 € pro Lieferung zu bezahlen)  
Silonylon (sauber, ohne Netze und Bänder, 5,00 € pro Lieferung zu bezahlen)  
Christbaum aus Kunststoff

**NEIN**

Einkaufstaschen (Hausmüll)  
Kunststofftaschen und Säcke (Hausmüll)  
Lebensmittelverpackungen (Hausmüll)  
Folien und Säckchen (Hausmüll)  
Kleine Verpackungen aus Nylon (Hausmüll)  
Klebebänder (Hausmüll)  
Silonetze und Seile (Sperrmüll)  
Kunststoffe aus dem Medizinischen Bereich (Sondermüll)  
Eternit (Grüne Nummer: 800013066)  
Asbest (Grüne Nummer: 800013066)  
Isolierschaum (Sondermüll)  
Elektrokabel (Sperrmüll)  
Autoreifen (Reifenhändler)  
Gummi (Sperrmüll)  
Plexiglas (Sperrmüll)  
Weißes Styropor (eigene Sammlung)  
Farbiges Styropor (Sperrmüll)  
Kunststoffflaschen bis zu 5 Liter Fassungsvermögen (eigene Sammlung)

Für Kunststoffflaschen und geschlossenen Behälter bis zu 5 Liter Fassungsvermögen gibt es einen eigenen Container im Recyclinghof. Auch wird nun weißes Styropor extra gesammelt und kann somit wiederverwertet werden.

## Arbeiten Straße Kühhof – Klausner Hütte

Die Wildbachverbauung ist derzeit mit dem Neubau der „Hofer Brücke“ beschäftigt. Dafür ist dieser Straßenabschnitt für jeglichen Verkehr gesperrt –und zwar bis zum 3. Juni  
Für Wanderer und Radfahrer wird eine Behelfsbrücke bereitgestellt!

Wir bitten um Verständnis  
Die Gemeindeverwaltung

## Lösung des Rätsels vom vorletzten Echo

Die Erforschung von Nachnamen, die es früher in Latzfons, Verdings und Garn gab und dort heute nicht mehr gibt, erwies sich als sehr schwierig. Niemand konnte das Rätsel vollständig und fehlerfrei lösen.

### Nachfolgend die richtigen Lösungen mit dem Hofnamen:

Ballerini	Freisinger (Knottner)
Anhaus (Förster Verdings)	Saxl (Klingler Garn)
Erlacher (Fink)	Innerebner (Pluner Garn)
Vikoler (Baumann)	Egger (Worter)
Plattner (Maurer Verdings)	Gfader (Binter)
Warasin (Hintl)	Seelaus (Locherer)
Kostner (Gosser Verdings)	Terzer (Altpfarrer)

Wir werden uns bemühen, das nächste Mal eine einfachere Aufgabe zu stellen!

Thresl und Elisabeth

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

21.05.2011	<b>Dr.Lintner</b>	Lajen/Laion	Tel. 0472
22.05.2011	<b>Karl</b>		846071 335 5491117
28.05.2011	<b>Dr.Müller</b>	Klausen	Tel. 0472
29.05. 2011	<b>Ingeborg</b>		846116
01.06.2011	<b>Dr.Vogl</b>	Klausen	Tel. 0472
02.06.2011	<b>Aurelia</b>		847866 – 347 8029027

## **Birnbaumfest in Verdings**

Das diesjährige Baumfest der Grundschule stand im Zeichen des Birnmehlbaumes, der in Verdings eine lange Tradition hat. So wurde in Zusammenarbeit mit dem „Birmehlverein“ und dem Tourismusverein das Baumfest organisiert. Dazu war auch die gesamte Bevölkerung von Verdings und Pardell eingeladen. Zunächst machten wir einen Rundgang durch das Dorf, um zu sehen, wo es bereits Birnmehlbäume gibt. Entlang des Moarpflasters wurden dann einige Bäumchen gepflanzt. Der eigentliche Höhepunkt fand schließlich im Bangert im Dorf statt, wo die Kinder mit Begeisterung Gedichte und Lieder zum Besten gaben. Hervorzuheben ist dabei das Mundartgedicht, das die Nandl eigens zu diesem Anlass verfasst hat. Frau Bürgermeister Maria Fink, Meinrad Kerschbaumer und Frau Direktor Annamaria Mayr lobten die Schüler und Lehrpersonen abschließend für die gelungene Veranstaltung. Am Ende aßen wir noch alle gemeinsam auf dem Schulhof zu Mittag. Die leckeren Nachspeisen wurden -wie könnte es anders sein- natürlich mit Birnmehl zubereitet.

Schon seit mehreren Jahren nimmt die Grundschule Verdings am Projekt „Prima Klima“ teil und trägt auf diese Weise zum Energiesparen teil. Aus diesem Anlass wurde den Schülern und Schülerinnen von der Frau Bürgermeister ein Scheck als Anerkennung überreicht.

## **Frauenchor Verdings**

"Und unser Lieben Frauen"

Konzert des Frauenchors Verdings und des Ensembles  
"Holzklang"

in der Apostelkirche Klausen.

Am Donnerstag, 26.05.2011 um 20.00 Uhr

Leitung Seebacher Greti

## Grundschule Latzfons

Hallo Leute!

Wir Kinder der 4.Klasse haben uns gerade mit dem Thema Müll beschäftigt. Wir haben gelernt, dass man Müll nicht weg wirft, denn er verschmutzt unsere Umwelt. Stellt euch vor:

Ein Tropfen Öl kann bis zu 1000 l Grundwasser verschmutzen! Einige Kinder der vierten Klasse sind freiwillig in die umliegenden Wälder von Latzfons gegangen, um Müll zu sammeln.

Alle waren erstaunt, als wir dort Autoreifen, Ölkannister, Autobatterien, Schuhe, Tabletten, Gießkannen, Töpfe, Mäntel Flaschen, Jogurtbecher, Gift, Nylon, einen Teppich, usw. entdeckt haben. Insgesamt haben wir 48 kg Müll gefunden. Wir schleppten den Unrat in unsere Schule und sortierten ihn genau. Mit vollen Taschen gingen wir an einem Samstagvormittag zum Recyclinghof und entsorgten den Müll.

Warum werfen Menschen ihren Müll in die Wälder, wo es doch so einen tollen Recyclinghof in Latzfons gibt?

*„Lieber Mensch hör` die Bitte, nimm den Abfall wieder mit!“*

*Die Kinder der vierten Klasse der GS Latzfons*





## Volkstanzgruppe Villanders

Die junge Volkstanzgruppe Villanders lädt die gesamte Bevölkerung und ganz besonders alle Freunde des Volkstanzes herzlichst zum Wiedergründungsfest am Sonntag, 22. Mai ein. Die Feierlichkeiten beginnen mit der **heiligen Messe um 09:00** und anschließendem Einzug auf dem Festplatz. Dort folgt dann der **erste offizielle Auftritt der Volkstanzgruppe Villanders** und es beginnt der Festbetrieb. Für Musik und Unterhaltung sorgen zudem die Volkstanzgruppe Völs und die Völser Volksmusikanten. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt! Auf Euer kommen freut sich die Volkstanzgruppe Villanders!

## Senioren

Die erste Seniorenfahrt des heurigen Jahres ist am **Mittwoch, 25.Mai 2011**. Wir starten um 08.00 Uhr am „Brunner Egga“. Das Pustertal werden wir uns näher ansehen. Zunächst fahren wir zum Wallfahrtsort Maria Saalen. Anschließend geht es weiter nach Welsberg und hinein in „Gsiesertal“. Dort werden wir unsere Mittagspause einlegen und uns die dortige Gegend näher ansehen. Anschließend werden wir, wahrscheinlich über die Sonnenstraße, die Heimfahrt antreten.  
Herzlich willkommen!  
Anmeldung, unbedingt erforderlich, bei Hans Schrott, Tel. 0472/545151

## Vortrag

Die Bewegung für das Leben Südtirol veranstaltet einen Vortrag mit der bekannten und geschätzten Kinder – und Jugendpsychotherapeutin CHRISTA MEVES.

Thema: Wie erziehe ich meine Kinder, auch im Hinblick auf Schutz vor Computersucht und sexuellem Missbrauch?

Vortragort: Brixen Cusanusakademie  
Beginn: 20.00 Uhr am Montag, 23.05.2011

Alle Interessierten, besonders aber junge Eltern sind herzlich eingeladen.

## St. Anna Kirchtag

### Tag der offenen Tür im Erlebnis Bergwerk Villanders

Sonntag, den **29. Mai 2011** ab 11:00 Uhr mit hl. Messe

Für Speis, Trank und musikalische Unterhaltung ist bestens gesorgt. Die Kinder können sich bei verschiedenen Spielen austoben. Auf Euer Kommen freut sich der Kultur und Museumsverein Villanders Kultur- und Museumsverein Villanders

Glück auf.

## Tourismusverein

Wie bereits bekannt gegeben, kann Jeder seine Veranstaltung (Fest, Frühschoppen, Fete, Turnier, Konzert, Theater, Almgaudi....) kostenlos auf [www.latzfons.it](http://www.latzfons.it) veröffentlichen.

Dazu genügt ein email an [d.gruber@virgilio.it](mailto:d.gruber@virgilio.it)

Ebenfalls kostenlos kann auf dem Veranstaltungsprogramm des TV Klausen inseriert werden, das an jeden Feriengast in Klausen, Feldthurns, Barbian und Villanders ausgehändigt wird. Schickt dafür ein email an [info@klausen.it](mailto:info@klausen.it)

Es wäre auch wichtig, wenn auf den Flugzetteln und Plakaten die Internetadresse [www.latzfons.it](http://www.latzfons.it) platziert würde.

Danke an Alle für die Zusammenarbeit

Tourismusverein  
Arbeitsgruppe Latzfons

## Täglich eine warme Mahlzeit

### Eine Dienstleistung der Sozialdienste Eisacktal

Wir unterscheiden im öffentlichen Bereich drei Möglichkeiten, wie Personen in schwierigen Lebenslagen, wo keine familiären oder außerfamiliären Ressourcen vorhanden sind, zu einer warmen Mahlzeit kommen können. Je nach Beweglichkeit der Personen und Angebot vor Ort können sie den Dienst der sogenannten „**Sozialmensa**“ oder Mensa für Senioren, das

**„Essen auf Rädern ohne Zustellung“** oder aber das **„Essen auf Rädern“** in Anspruch nehmen.

Essen auf Rädern und Essen auf Rädern ohne Zustellung sind Leistungen, die den Sozialdiensten, und hier der Hauspflege zugeordnet sind. Von dort aus werden sie organisiert und verwaltet. In unserem Einzugsgebiet ist der **Sozialdienst der Bezirksgemeinschaft Eisacktal** zuständiger Träger des Angebotes.

### **Essen auf Rädern ohne Zustellung**

Essen auf Rädern ohne Zustellung nehmen Menschen in Anspruch, die noch in der Lage sind in eine Gaststätte zu gehen. In kleineren Ortschaften gibt es private Unternehmen, die dieses Angebot über Abkommen mit dem öffentlichen Dienst anbieten. Die Mitarbeiterinnen der Hauspflege geben Auskunft über die verschiedenen Standorte, wo die NutzerInnen an ihrem Wohnort essen gehen können.

### **Essen auf Rädern mit Zustellung**

Unter „Essen auf Rädern“ ist die regelmäßige Zustellung fertig zubereiteter Mahlzeiten gemeint.

Die Idee für Essen auf Rädern entstand in den 1940er Jahren in Großbritannien. Dort lieferten 1947 Frauen einer Wohlfahrtsvereinigung zum ersten Mal Essen an alte und pflegebedürftige Menschen aus. Nach Deutschland kam die Dienstleistung in den frühen 1960er Jahren. In Südtirol entstand der Bedarf etwas später.

Die Mahlzeiten werden aus einem Plan im Voraus gewählt. Zur Auswahl stehen zwei Menus, eines davon ist ein vegetarisches. KundInnen können bestimmen wie oft sie die Lieferung regelmäßig haben möchten. Sie wählen zudem ob sie die Vorspeise oder Hauptspeise oder ein komplettes Menu mit Gemüse, Salat, Obst bzw. der Nachspeise bekommen möchten. Essen auf Rädern kann für Montag bis Freitag bestellt werden. An Samstagen wird der Dienst nur bei Bedarf und Notwendigkeit angeboten. Geliefert werden die Mahlzeiten in Thermomehrwegbehältern. Das Essen wird an einer zentralen Stelle zubereitet (Küche der Einrichtung Seeburg oder von konventionierten Anbietern) und danach zu den KlientInnen gebracht.

### **Zustellung durch Freiwillige**

Die regelmäßigen Lieferungen von Essen auf Rädern sind nur mit der Unterstützung von freiwilligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sicher gestellt. In den Sozialdiensten Eisacktal sind derzeit über 80 Freiwillige aus allen Gemeinden, Dörfern und Fraktionen im Einsatz. Mit der steigenden Zahl der Nachfragen nimmt natürlich auch die Zahl der benötigten Freiwilligen zu. Damit den Freiwilligen ihr unentgeltliches Engagement nicht noch Kosten verursacht, werden die mit dem eigenen Fahrzeug gefahrenen Kilometer vergütet. Die Koordinierung und Begleitung der Freiwilligen ist in der Direktion der Sozialdienste angesiedelt. Dort kann man sich bei Herbert Leitner unter 0472 820 533 melden.

## **Für Essen auf Rädern, Essen auf Rädern ohne Zustellung und für die Sozialsprengel\* gelten grundsätzlich die gleichen Voraussetzungen:**

1. Die Angebote sind für Personen, wo keine familiären oder außerfamiliären Ressourcen bzw. Hilfe vorhanden oder organisierbar sind.
2. Der Leitung der Hauspflege des zuständigen Sozialsprengels obliegt die Einschätzung, Entscheidung und regelmäßige Überprüfung des Bedarfs.
3. Es ist ein Gesuch um die „Gewährung von Leistungen der Hauspflege, der Sozialsprengel“ zu stellen. Gesuchsformulare können aus dem Internet herunter geladen werden (siehe Adressen unten). Sie sind auch im Büro der Pflegeberatung bzw. Hauspflege in den Sozialsprengeln erhältlich.
4. Die Nutzer/innen müssen sich an den Kosten für die Mahlzeiten beteiligen.
5. Die Beteiligung wird nach einem von der Landesregierung festgelegten Tarifsystem berechnet.
6. Um in den Genuss der Kostenreduzierung zu kommen, müssen die NutzerInnen eine Erklärung über Einkommen und Vermögen der engeren Familiengemeinschaft vorlegen.
7. Für das Jahr 2011 hat die Landesregierung die Mindesttarife der Eigenbeteiligung pro Mahlzeit auf € 3,60 mit Zustellung und € 2,90 ohne Zustellung, festgesetzt.
8. NutzerInnen können natürlich auch entscheiden, die Erklärung nicht vorzulegen und den jeweiligen Höchstarif zu bezahlen.
9. Der Höchstarif wird von der territorial zuständigen Trägerkörperschaft festgelegt. Für 2011 liegt der Tarif in der Bezirksgemeinschaft Eisacktal bei €12,50 pro komplettes Menu.
10. Die Kosten für die Essen werden monatlich abgerechnet. Die KundInnen erhalten eine Rechnung, ausgestellt von der Hauspflege des Sozialsprengels.

### **Auskünfte erteilen und Anträge nehmen entgegen**

für den **Sprengel Brixen** (Gemeinden Brixen, Vahrn, Natz- Schabs, Mühlbach, Rodeneck, Lüsen, Vintl):

Carmen DeMarch, Bahnhofstraße 27, 39042 Brixen, Tel. 0472 820 589  
carmen.demarch@bzgeis.org

Bürozeiten: Montag -Mittwoch-Donnerstag, Freitag : 9:00 bis 12:00  
Donnerstag auch von 14:00 bis 16:00

für den **Sprengel Klausen** (Gemeinden Klausen, Barbian, Feldthurns, Lajen, Villanders, Villnöß, Waidbruck): Rosmarie Kelderer, Seebegg 17,  
39043 Klausen, Tel. 0472 847 202 rosmarie.kelderer@bzgeis.org.-

Bürozeiten: Montag bis Freitag : 8:30 bis 12:00  
Donnerstag auch von 14:00 bis 16:00



**arbeit  
nehmer  
innen**

**Klausen**

**Gemeinde**

# Heute schon an morgen gedacht ???

***Pensionsvorsorge durch Zusatzrente ?  
Welche Perspektiven hat die Jugend ?  
Hat unsere Rente noch Zukunft ?***

Wir diskutieren mit der Vizepräsidentin der Regionalregierung und Assessorin für Soziales Martha Stocker und dem Rentenexperten und Direktor der internen Agentur des NISF/INPS Bozen Helmuth Renzler über die Rente der Zukunft.

**Wann:** am Montag, 30. Mai 20.<sup>00</sup> Uhr  
**Wo:** im Walthersaal in Klausen



# Pilgerwallfahrt nach Maria Weißenstein am 29.05. 2011

## 1. Gruppe

- Abfahrt Verdings um 5.<sup>00</sup> Uhr
- Ankunft Leifers um 6.<sup>00</sup> Uhr  
Von dort aus pilgern wir gemeinsam nach Maria Weißenstein, wo wir die hl. Messe besuchen.

## 2. Gruppe

- Abfahrt Verdings um 8.<sup>00</sup> Uhr
- Ankunft direkt in Maria Weißenstein.  
Bei Regenwetter fällt die Fußwallfahrt aus, alle fahren zusammen mit dem Bus um 7.<sup>30</sup> Uhr.
- Mittagessen Sportcenter Deutschnofen
- Fahrtspesen 14,00 Euro

Anzahlung im Geschäft Verdings 10,00 Euro  
Anmeldung im Geschäft Verdings bis 23. Mai.

Auf euer Kommen freut sich der  
KVW Verdings Pardell

## Mitteilung

Gemeinsame Mitteilung zu den Echobeiträgen des Bauernbundes bzgl.  
Hundehaltung und die darauffolgende Stellungnahme

Auf die Mitteilung des Bauernbundes folgte eine schriftliche Stellungnahme im Echo, die Anlass gab, ein Verständigungsgespräch mit dem Einbringer Benno Torggler, gemeinsam mit dem Bauernbund- Zuständigem Sepp Pfattner „Örtl“, Sepp Kerschbaumer „Unterplottner“ und dem Landwirtschaftsreferenten Sepp Oberrauch zu führen.

Durch eine sachliche Aussprache konnten die überzogenen Äußerungen geklärt werden. Benno Torggler nahm die in der Stellungnahme verallgemeinernden Vorwürfe zurück und erklärte, dass er die Arbeit der Bauern zu schätzen weiß. Er hatte sich als Hundehalter persönlich angegriffen gefühlt.

Es wurde von Seiten der Bauernvertreter zur Kenntnis genommen, dass natürlich neben den positiven Seiten in der Landwirtschaft immer auch gewisse Verbesserungen möglich bzw. wünschenswert wären.

Vor allem aber werden Informationsgespräche zu eventuellen Problemen angeboten um Beschuldigungen und Angriffe zu vermeiden! Wir wünschen, dass sich alle Bevölkerungsschichten in unserem Lebensraum wohl fühlen können und Ihr tagtägliches Bemühen für unsere Dörfer gegenseitig zu schätzen wissen!

## SG Latzfons/Verdings

### Landesliga

#### **Spielvorschau: SSV Bruneck gegen SG Latzfons/Verdings am Sonntag, 15. Mai um 16.00 Uhr in Bruneck (Reiperting A)**

Nachdem unsere Mannschaft es geschafft hat die Abstiegsplätze zu verlassen, kommt es im vorletzten Spiel zum direkten Duell um den letzten Abstiegsplatz in die 1. Amateurliga zwischen SSV Bruneck und unserer Elf. Eigentlich sprechen alle Vorzeichen für die SG: die letzten Ergebnisse, die aktuelle Form, die Rückrunde, das Hinspiel, die Erfahrung im Abstiegskampf, die Erinnerung an die Nichtabstiegsfeier in Bruneck, ... Doch bekanntlich haben gerade solche Spiele oft eigene Gesetze und unsere Mannschaft ist gut beraten, den Gegner nicht zu unterschätzen und auf Sieg zu spielen.

Mit einem Sieg wäre der vorzeitige Klassenerhalt bereits unter Dach und Fach. Bei einem Unentschieden behält man den Zweipunktevorsprung auf Bruneck und könnte dann am letzten Spieltag gegen Vahrn alles klar machen. Lediglich im Falle einer Niederlage wird unsere Mannschaft von Bruneck wieder überholt und ist am letzten Spieltag auf Schützenhilfe aus Stegen angewiesen.

#### Die letzten Ergebnisse

27. Spieltag: Lana gegen SG Latzfons/Verdings 0 : 2

28. Spieltag: SG Latzfons/Verdings gegen St. Martin in Passeier 2 : 2

#### Die nächsten Spiele

SO 29.05. um 16.00 in Klausen: SG Latzfons/Verdings gegen Vahrn (letzter Spieltag!!)

**Jugend/Freizeit/Altherren – Ergebnisse vom letzten Wochenende** (14. Mai)

Junioren	Feldthurns	Taisten	3 : 3
A-Jugend	Bozner FC	Latzfons/Verdings	2 : 1
B-Jugend	Milland	Feldthurns	2 : 1
U-13	Villnöss/Teis	Latzfons/Verdings	0 : 0
C-Jugend	Bozner FC	Feldthurns	3 : 0
U-11	Gröden Condors	Latzfons/Verdings	5 : 1
U-10	Lajen	Latzfons/Verdings	4 : 3
U-10	Latzfons/Verdings	Vahrn/Neustift	3 : 0
U-8	Latzfons/Verdings	Lajen	1 : 2
Altherren	Latzfons/Verdings	Schabs	0 : 0

Weiter Infos auch auf der Homepage des ASV Latzfons / Fussball:  
[www.asv-latzfons.it](http://www.asv-latzfons.it)

**Einladung zur Jahresvollversammlung der Sektion Fußball mit  
Neuwahlen des Ausschusses am Mittwoch, den 1. Juni 2011 um 19.30  
Uhr beim Hirschenwirt in Latzfons**

Liebe Fußballfreunde,  
bei der diesjährigen Jahresvollversammlung der SG Latzfons/Verdings wird nach dreijähriger Amtszeit ein neuer Ausschuss gewählt. Der Ausschuss ist das organisatorische Element im Hintergrund eines Vereins und gibt die Marschrichtung vor. Ein gut funktionierender Ausschuss ist also die Grundvoraussetzung für einen erfolgreichen Verein. Interessierte Personen, welche gerne im Ausschuss der SG Latzfons/Verdings mitarbeiten möchten, können sich noch im Vorfeld der Jahresvollversammlung melden.

Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung durch den Sektionsleiter
2. Verlesung des Protokolls der letzten Vollversammlung
3. Tätigkeitsberichte Saison 2010/2011
4. Kassabericht
5. Bericht des Sektionsleiters
6. Neuwahl des Ausschusses
7. Grußworte der Ehrengäste
8. Diskussion

Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich der Ausschuss der Sektion Fußball.



# EntFalten

## 4. INTERNATIONALES SENIOREN THEATER FESTIVAL

02. - 05. JUNI 2011 KLAUSEN

Freitag, 03. Juni 2011

Samstag, 04. Juni 2011

Sonntag, 05. Juni 2011

09.30 Uhr



**Dürersaal**  
**„Die sieben Todsünden“**  
 Eigenproduktion von Lutz Pickardt  
 Regie: Lutz Pickardt  
 Gruppe Theater Dionysos Dortmund - Deutschland

09.00 Uhr

10.30 Uhr



Abfahrt Klausen Gemeindeplea nach Tiers ins Haus der Dorfgeschaft  
**„Einfadelein“**  
 Eigenproduktion  
 Regie: Maria Thaler Neuwirth  
 Seniorentheatergruppe Tiers/Südtirol/Italien  
 Anschließend Mittagessen in T

11.00 Uhr

**Dürersaal**  
**„Lebensstufen“**  
 Stingspiel  
 Regie: Hildegard Trenner & Denis M. Seniorentor Die Junggebliebenen Bozen/Südtirol/Italien  
 unter der Leitung von Gigi Borgogno Anna Gasser

Friedliche Messe in der Pfarrkirche Klausen



11.30 Uhr

**Dürersaal**  
**„Pazzetta“**  
 Eigenproduktion Barbara Grimm  
 Regie: Barbara Grimm  
 Seniorentheatergruppe U61 Solothurn Schweiz

15.00 Uhr

15.00 Uhr

**Dürersaal**  
**„Orfeum amur“**  
 Eigenproduktion von Miklos Kolb  
 Regie: Miklos Kolb  
 Gruppe Trakaszinnpad - Budapest/Ungarn

17.00 Uhr



**Kellertheater**  
**„Schlafen- und Figurentheater“**  
 Regie: Flora Copaz  
 Seniorentheater Tageszentrum Laifers - Südtirol/Italien

19.00 Uhr

19.30 Uhr

**Dürersaal**  
**„Heimkehr Erinnerung“**  
 Erinnerungstheater  
 Regie: Gertraud Köpp und Christine Frei  
 „nerdionstheater „abnormalopd“ - asbruck/Osterreich

Donnerstag, 02. Juni 2011

18.30 Uhr

Einzug der Theatergruppen mit der Böhmischen Musikgruppe  
**Eröffnung Dürersaal** - Gafdam  
 Maria Thaler Neuwirth und die Theatergruppe St. Ulrich/Gröden

17.00 Uhr

**Kellertheater**  
**„Schlafen- und Figurentheater“**  
 Regie: Flora Copaz  
 Seniorentheater Tageszentrum Laifers - Südtirol/Italien

19.00 Uhr

20.00 Uhr

**Dürersaal**  
**„Eine Frau wird erst schön in der Küche“**  
 Eigenproduktion  
 Regie: Eva Bittner und Stephan Rumm  
 Theatergruppe Spätlander Berlin phorist Deutschland

14.00 Uhr

**Kellertheater**  
**„Warten im Altersheim“**  
 Eigenproduktion  
 Regie: Wilma Dall'Acqua  
 Seniorentheatergruppe Naturns Südtirol/Italien

15.00 Uhr

**Dürersaal** - **BALL mit Abendli**  
 Eröffnung durch das Seniorenrat unter der Leitung von Anita Deg  
**„Musikalisches Institut Vivaldi“**  
 Musik: Dolomitenorcheo  
 Einlagen der Seniorentheatergruppen  
 Barban, Percha, Lajen und Uin  
 Tanzszene: Seniorenclub KVVW Klausen  
 Träger: Gem. Klausen KVVW Seniorencub Klausen

12.15 Uhr

**Dürersaal**  
**„Betrogen, Fick und Raiblon“**  
 Erinnerungs- und Erzähltheater  
 Regie: Wolfgang Purscher  
 Gruppe Silberbliden jung Nenzing/Osterreich

Pavillon

**Gloriotheater** „MIMMagazin“ aus Südtirol

16.00 Uhr

**Dürersaal**  
**„Hl. Senarius“**  
 Eigenproduktion  
 Regie: Hildegard Trenner  
 Seniorentheatergruppe Unterinn Südtirol/Italien

Dürersaal

**„Wirtel in der SeniorenWG“**  
 Eigenproduktion  
 Regie: Marlene Wiedenhofer und Gertraud Messner  
 Seniorentheatergruppe Welschnofen Südtirol/Italien

Dürersaal

**„Heiler Biss wollik“**  
 Eigenproduktion  
 Regie: Maria Thaler Neuwirth  
 Seniorentheatergruppe Antik Südtirol/Italien



## Handwerker Klausen

### Frühschoppen in Klausen

Die Handwerker laden Sie ganz herzlich zum Frühschoppen am Samstag, den 28. Mai 2011 um 09.30 Uhr auf dem Postplatz in Klausen ein.

Auf Ihr Kommen freuen wir uns.

## Kleinanzeiger

- Freundliche 17-jährige Studentin der Oberschule für Soziales sucht Sommerjob als Kindermädchen!  
Tel.: 347 4922735
- Suche gut erhaltenes Laufband. Tel: 0472 855179 338 2029369
- Vespa PK 125 dunkelblau guter Zustand um 400,00 € zu verkaufen. Tel 0472 855179 - 335 5415169.
- Hotel Pizzeria Oberwirt sucht Koch/Köchin in Jahresstelle. Weiters suchen sie einen tüchtigen Lehrling zur Ausbildung als Koch/Köchin für die Lehre. Tel. 0472/855212 oder 3664157560
- Suche Kindermädchen (3 Kinder). Tel. 339/3581107
- Tragerucksack für Kinder bis 3 Jahre zu verkaufen. Tel. 0472/543277 (Ruaner)

\*\*\*\*\*  
Für diese Ausgabe sind Irmgard Pfattner und Monika Gebhard verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 05. Juni 2011 und wird von Valentin Waldboth (Tel. 338 1323602) und Meinrad Kerschbaumer (Tel. 0472/855696) gestaltet. Abgabetermin ist Mittwoch, der 01. Juni 2011. Beiträge können immer auch bei Josef Moosmayr (Despar Latzfons) abgegeben oder an die E-mail-Adresse [echo@latzfons.it](mailto:echo@latzfons.it) gesendet werden.  
\*\*\*\*\*

**Das Echo kann auch im Internet unter [www.klausen.eu/echo](http://www.klausen.eu/echo) gelesen werden.**